

GB Instruction for use  
LV Lietošanas pamācība

## POWERTEX Trolley PGT/PPT-S2

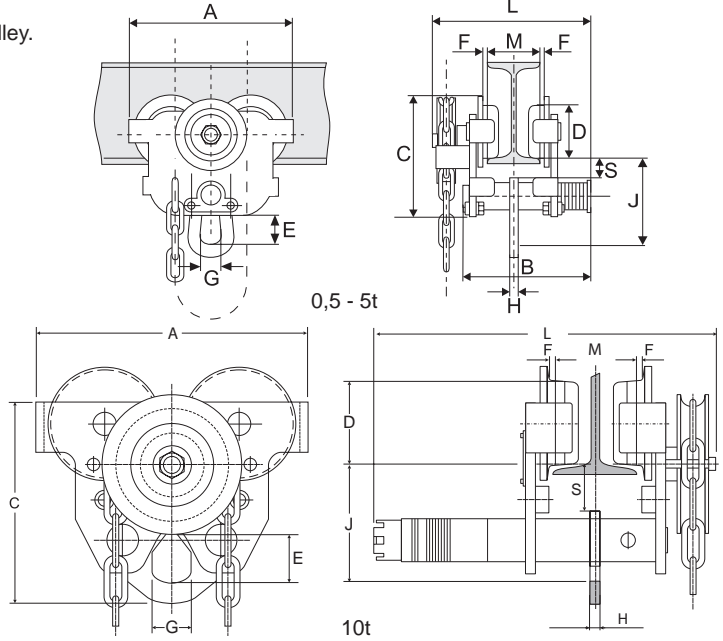


User Manual



## POWERTEX Geared Trolley PGT-S2 0,5 – 10 ton Mounting / Instruction for use (GB) (Original instruction)

Read through these user instructions carefully before using the trolley.  
Improper operation may lead to hazardous situations!



### Data

Model	WLL (ton)	Beam width M (mm)	Minimum radius (mm)	Weight (kg)
PGT-S2	0,5	50-135	800	8,0
PGT-S2	0,5	130-215	800	8,8
PGT-S2	0,5	215-300	800	9,6
PGT-S2	1	55-140	1000	12,4
PGT-S2	1	140-215	1000	13,4
PGT-S2	1	215-300	1000	14,7
PGT-S2	2	65-155	1100	18,1
PGT-S2	2	150-230	1100	19,3
PGT-S2	2	230-300	1100	20,5
PGT-S2	3	90-160	1300	30,3
PGT-S2	3	160-230	1300	31,9
PGT-S2	3	230-300	1300	33,5
PGT-S2	5	90-180	1500	46,5
PGT-S2	5	180-230	1500	48,2
PGT-S2	5	230-300	1500	50,6
PGT-S2	10	124-305	2000	94,0

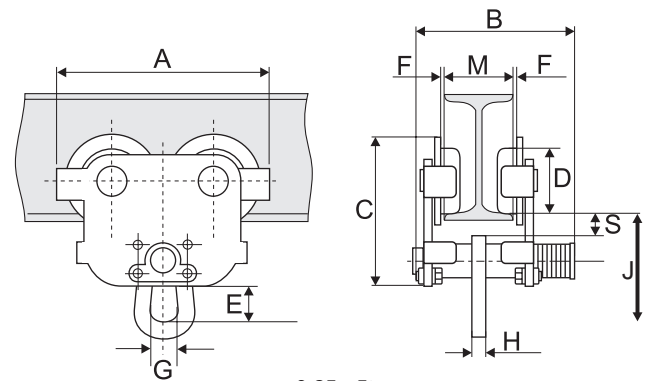
### Dimensions

WLL (ton)	Beam width M (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	L (mm)	S (mm)
0,5	50-135	205	198	150	55	30	1,5 - 2	28	8	111	239	27
0,5	130-215	205	278	150	55	30	1,5 - 2	28	8	111	319	27
0,5	215-300	205	363	150	55	30	1,5 - 2	28	8	111	404	27
1	55-140	242	211	174	68	30	1,5 - 2	32	10	118	254	28
1	140-215	242	286	174	68	30	1,5 - 2	32	10	118	329	28
1	215-300	242	371	174	68	30	1,5 - 2	32	10	118	414	28
2	65-155	270	238	194	80	49	1,5 - 2	40	12	147	277	27
2	150-230	270	313	194	80	49	1,5 - 2	40	12	147	352	27
2	230-300	270	383	194	80	49	1,5 - 2	40	12	147	422	27
3	90-160	325	246	234	100	60	2 - 3	49	14	177	287	29
3	160-230	325	316	234	100	60	2 - 3	49	14	177	357	29
3	230-300	325	386	234	100	60	2 - 3	49	14	177	427	29
5	90-180	370	280	267	110	79	2 - 3	59	16	219	320	29
5	180-230	370	330	267	110	79	2 - 3	59	16	219	370	29
5	230-300	370	400	267	110	79	2 - 3	59	16	219	440	29
10	124-305	442	-	396	136	137	2 - 3,5	92	30	190	525	45

Safety factor: 4:1  
Dynamic test coefficient: WLL x 1,5  
Generally according to EN 13157

# POWERTEX Push Trolley PPT-S2 0,5 – 5 ton

## Mounting / Instruction for use (GB) (Original instruction)



0,25 - 5t

### Data

Model	WLL (ton)	Beam width M (mm)	Minimum radius (mm)	Weight (kg)
PPT-S2	0,25	50-152	800	4,6
PPT-S2	0,5	50-135	800	6,8
PPT-S2	0,5	130-215	800	7,6
PPT-S2	0,5	215-300	800	8,4
PPT-S2	1	55-140	1000	11,2
PPT-S2	1	140-215	1000	12,2
PPT-S2	1	215-300	1000	13,5
PPT-S2	2	65-155	1100	16,9
PPT-S2	2	150-230	1100	18,1
PPT-S2	2	230-300	1100	19,3
PPT-S2	3	90-160	1300	28,6
PPT-S2	3	160-230	1300	30,2
PPT-S2	3	230-300	1300	31,8
PPT-S2	5	90-180	1500	44,8
PPT-S2	5	180-230	1500	46,5
PPT-S2	5	230-300	1500	48,9

### Dimensions

WLL (ton)	Beam width M (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	S (mm)
0,25	50-152	188	208	137	50	29	1 – 1,5	28	6	104	27
0,5	50-135	205	198	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	27
0,5	130-215	205	278	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	27
0,5	215-300	205	363	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	27
1	55-140	242	211	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	28
1	140-215	242	286	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	28
1	215-300	242	371	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	28
2	65-155	270	238	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	27
2	150-230	270	313	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	27
2	230-300	270	383	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	27
3	90-160	325	246	234	100	60	2 - 3	49	14	177	29
3	160-230	325	316	234	100	60	2 – 3	49	14	177	29
3	230-300	325	386	234	100	60	2 – 3	49	14	177	29
5	90-180	370	280	267	110	79	2 - 3	59	16	219	29
5	180-230	370	330	267	110	79	2 – 3	59	16	219	29
5	230-300	370	400	267	110	79	2 – 3	59	16	219	29

Safety factor: 4:1  
 Dynamic test coefficient: WLL x 1,5  
 Generally according to EN 13157

## 1. Proper usage

### Usage:

The trolleys can be used for I-beams with plane flanges (such as IPE, HEA or HEB types) or beams with sloping flanges (such as INP-beams).

The possible width ranges are shown in the data tables.

The trolley is a rolling and geared chassis for attaching to lifting gear for use inside.

It is not suitable for continuous operation.

It is not suitable for use in rooms where there is a potential risk of explosions.

It is not suitable for use in aggressive atmospheres.

The unit should be installed if possible in a covered room. If it is installed outdoors a roof is to be provided or the unit is to be covered.

Modifications to the lifting gear are only permitted with our express consent in writing.

Refer to the technical data and function description.

## Safety instructions

Operation and servicing must be left strictly to: authorized, trained personnel.

- Only install the trolley on girders whose load capacity has been checked previously.
- Do not install the trolley on tapered girders.
- Stops on the ends of girders must not be moved or removed.
- Do not transport personnel or allow personnel to be located in the danger area.
- Do not allow the load to swing.
- Do not stand under a raised load.
- Never reach into moving parts.
- Defects are to be rectified immediately by trained personnel.
- Never leave the load off the ground without supervision.
- Loads may only be raised vertically. Do not raise loads at an angle.
- Do not use the trolley to pull items out of other items, release them or drag them sideways.
- The trolley may only be used to push or pull the load.
- Do not exceed the load capacity set out in the technical data.
- Check the raceway width and adjust the distance between the chassis flanges using the figures in the table.
- The hand chain is only designed for moving the load attached to the lifting gear and must not be used for any other purpose.
- High strength parts such as the chain, hook and gear parts must not come into contact with free hydrogen, acids, alkalis, vapour or very aggressive cleaning products. They may become brittle and fracture.
- Conduct a risk analysis before use and verify EC conformity.
- Working temperature: -10°C to +50°C.

## The chassis chain (hand chain)

- is only designed for moving the trolley and must not be used for any other purposes.
- must not be used to attach a load.
- must not be drawn over sharp edges.
- must not be twisted.
- Before you use the trolley check that it is correctly mounted on the girder.
- Conduct a visual inspection of the rollers every day. Pay special attention to the lateral play between the raceway girder and the rollers.
- Check that the bolts are secure and that the traverse is secure.

## Commissioning

### Function description

The roller chassis may only be pulled on the load, the load hook or the load chain of the lifting gear.

The roller chassis is to be attached to a horizontal raceway girder.

The raceway girder must be flat and horizontal.

The chassis width may be adjusted by spacing to the relevant girder width.

The chassis is designed without a brake.

The attached load may be moved either by pushing or pulling the load (rolling chassis) or by pulling the hand chain (gear chassis).

The movement speed should be such that the load can be braked by the user at any time.

## Assembly and installation of the trolley on the girder

The trolleys can be adjusted to various girder flange widths.

1. Establish the girder dimensions (M) (flange width).
2. Check conformity with the data sheet.

## Installation instruction

1. Measure the width of the beam
2. Assemble the trolley with the required number of spacer washers on the carrying axle between the trolley side plates so that there is a slight clearance of F mm each side between the trolley's wheel flanges and the beam width. Make sure to have the same number of washers on each side of the lifting ring so the load is centered. There must always be at least one washer on the inside and outside of each trolley side plate
3. The remaining washers need to be placed at the outer side of the trolley side plate opposite to the mounting plate or chain wheel.
4. Fit the trolley on the beam and tighten the mount-plate by hand and make sure all wheels roll on the beam. Tighten the nuts of the mounting plate with a wrench
5. Load the trolley and move it over the beam to check it runs smoothly. If the wheel flanges are too far from the beam or grinding against it, readjust the trolley by removing or adding washers between the trolley side plates.

## Commissioning

Ensure that the chains are correctly positioned; they must not be twisted and must hang freely.

**Always refer to the operating manual of the lifting gear you are using.**

The open meshing on the drive unit should be greased.

Function test:

Carefully move the chassis to the limit position and check the position of the limit stops.

**Operation**

Move the load by pulling the hand chain or by pushing the load.

**Do not stand under a raised load.**

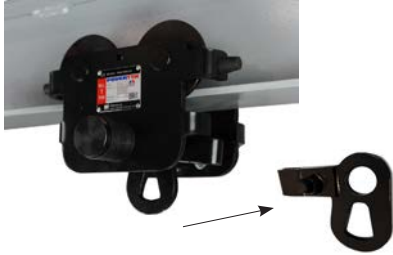
Media / Recommended lubricants

Recommended lubricant for greasing points:

- Meshing, drive pinion

Multi-purpose grease DIN 51825 T1 K2K

After use the lubricant must be disposed of in compliance with the statutory regulations.



**Eye connection/direct connection**

The eye connection can be rotated 90° to allow direct connection between hoist and trolley, without use of hook/eye. Such direct connection must only be made by authorized distributor.

**Inspection and servicing instructions**

Safety instructions

Remove all the strain from the girder trolley by suitable means before carrying out inspection and servicing work

Inspection intervals Conduct an expert inspection before commissioning	Servicing and inspection work
Daily	Visual inspection of rollers (for signs of cracks and deformation) Visual inspection of the chain Function of the unit Adjustment range, visual inspection of the track width lateral play
Quarterly	The rollers are fitted with ball bearings that are lubricated for life
Every six months	Check the condition of the hand chain (remove sharp edges as they constitute an injury risk) Check screw connections. Grease the meshing on the rollers and drive pinion.
Every year	Check that the model plate is completely legible. Have the annual test carried out by an expert

**The service life of the unit is limited, worn parts must be replaced promptly by an expert.** Contact your dealer for parts in general.

Problem	Cause	Servicing and inspection work
The girder trolley can only be moves with difficulty.	No grease in the bearings and meshing.	Visual inspection of rollers (for signs of cracks or deformation)
	Dirt or other foreign bodies on load girder.	Visual inspection of the chain Function of the unit
	Girder deformed	Adjustment range, visual inspection of the track width lateral play

**Instruction Grey Label**

To change your new POWERTEX Trolley to Blackline:

If the product should be used in dark environments, add the grey label on the product's nameplate like this.

The data on the nameplate should ALWAYS be visible, and must NOT be covered.

**End of use/Disposal:**



**After the trolleys have been taken out of use, the parts of the block and tackle are to be recycled or disposed of in compliance with the statutory regulations.**

**Disclaimer**

We reserve the right to modify product design, materials, specifications or instructions without prior notice and without obligation to others.

If the product is modified in any way, or if it is combined with a non-compatible product/component, we take no responsibility for the consequences in regard to the safety of the product.

**EC Declaration of conformity**

SCM Citra OY

Asessorinkatu 3-7

FI-20780 Kaarina

Finland

www.powertex-products.com

hereby declares that the POWERTEX product as described above is in compliance with EC Machinery Directive 2006/42/EC & EN 13157.

**UK Declaration of conformity**

SCM Citra OY

Asessorinkatu 3-7

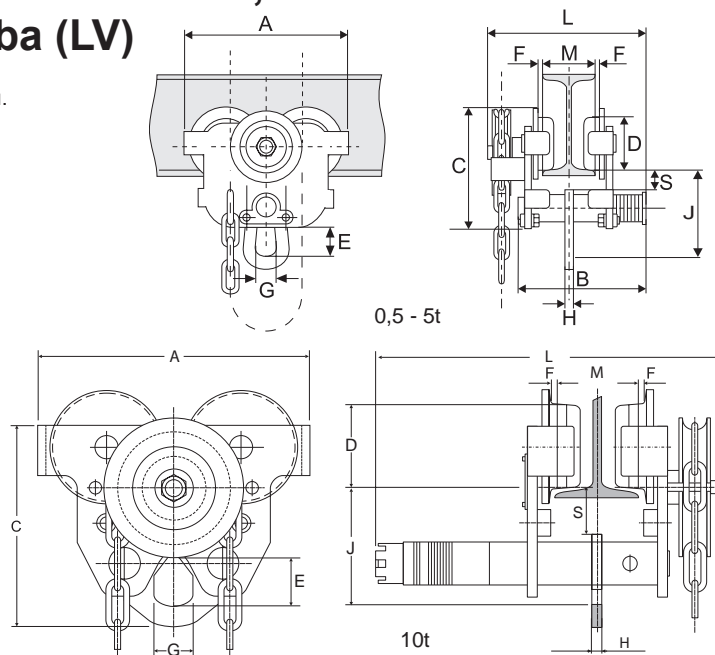
20780 Kaarina, Finland

www.powertex-products.com

hereby declares that the POWERTEX product as described above is in compliance with the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 & BS EN 13157.

## POWERTEX Vagonete ar zobratiem PGT-S2 0,5 – 5 tonnas Uzstādīšanas/lietošanas pamācība (LV)

Pirms vagonetes izmantošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību.  
Nepareiza lietošana var būt bīstama!



### Tehniskie dati

Modelis	Celtpēja (ton)	Sijas platuma diapazons M (mm)	Min. pagriezienu rādiuss (mm)	Svars (kg)
PGT-S2	0,5	50-135	800	8,0
PGT-S2	0,5	130-215	800	8,8
PGT-S2	0,5	215-300	800	9,6
PGT-S2	1	55-140	1000	12,4
PGT-S2	1	140-215	1000	13,4
PGT-S2	1	215-300	1000	14,7
PGT-S2	2	65-155	1100	18,1
PGT-S2	2	150-230	1100	19,3
PGT-S2	2	230-300	1100	20,5
PGT-S2	3	90-160	1300	30,3
PGT-S2	3	160-230	1300	31,9
PGT-S2	3	230-300	1300	33,5
PGT-S2	5	90-180	1500	46,5
PGT-S2	5	180-230	1500	48,2
PGT-S2	5	230-300	1500	50,6
PGT-S2	10	124-305	2000	94,0

### Izmēri

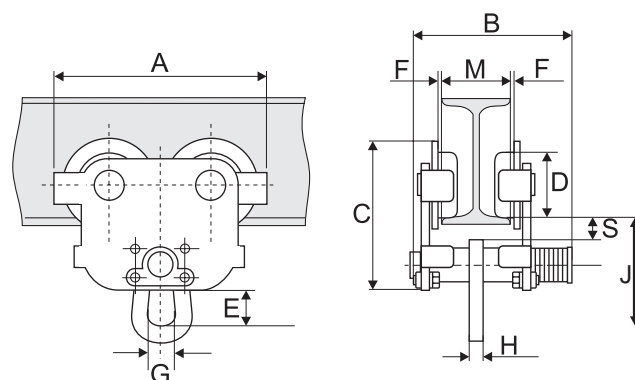
Celtpēja (ton)	Sijas platuma diapazons M (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	L (mm)	S (mm)
0,5	50-135	205	198	150	55	30	1,5-2	28	8	111	239	27
0,5	130-215	205	278	150	55	30	1,5-2	28	8	111	319	27
0,5	215-300	205	363	150	55	30	1,5-2	28	8	111	404	27
1	55-140	242	211	174	68	30	1,5-2	32	10	118	254	28
1	140-215	242	286	174	68	30	1,5-2	32	10	118	329	28
1	215-300	242	371	174	68	30	1,5-2	32	10	118	414	28
2	65-155	270	238	194	80	49	1,5-2	40	12	147	277	27
2	150-230	270	313	194	80	49	1,5-2	40	12	147	352	27
2	230-300	270	383	194	80	49	1,5-2	40	12	147	422	27
3	90-160	325	246	234	100	60	2-3	49	14	177	287	29
3	160-230	325	316	234	100	60	2-3	49	14	177	357	29
3	230-300	325	386	234	100	60	2-3	49	14	177	427	29
5	90-180	370	280	267	110	79	2-3	59	16	219	320	29
5	180-230	370	330	267	110	79	2-3	59	16	219	370	29
5	230-300	370	400	267	110	79	2-3	59	16	219	440	29
10	124-305	442	-	396	136	137	2-3,5	92	30	190	525	45

Drošības koeficients: 4:1

Dinamiskās slodzes koeficients: WLL x 1,5

Vispārīgi atbilstoši EN 13157

# POWERTEX Bīdāma vagonete PPT-S2 0,5 – 5 tonnas Uzstādīšanas/lietošanas pamācība (LV)



0,25 - 5t

## Tehniskie dati

Modelis	Celbspēja (ton)	Sijas platuma diapazons M (mm)	Min. pagrieziņa rādiuss (mm)	Svars (kg)
PPT-S2	0,25	50-152	800	4,6
PPT-S2	0,5	50-135	800	6,8
PPT-S2	0,5	130-215	800	7,6
PPT-S2	0,5	215-300	800	8,4
PPT-S2	1	55-140	1000	11,2
PPT-S2	1	140-215	1000	12,2
PPT-S2	1	215-300	1000	13,5
PPT-S2	2	65-155	1100	16,9
PPT-S2	2	150-230	1100	18,1
PPT-S2	2	230-300	1100	19,3
PPT-S2	3	90-160	1300	28,6
PPT-S2	3	160-230	1300	30,2
PPT-S2	3	230-300	1300	31,8
PPT-S2	5	90-180	1500	44,8
PPT-S2	5	180-230	1500	46,5
PPT-S2	5	230-300	1500	48,9

## Izmēri

Celbspēja (ton)	Sijas platuma diapazons M (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	S (mm)
0,25	50-152	188	208	137	50	29	1 – 1,5	28	6	104	27
0,5	50-135	205	198	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	27
0,5	130-215	205	278	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	27
0,5	215-300	205	363	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	27
1	55-140	242	211	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	28
1	140-215	242	286	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	28
1	215-300	242	371	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	28
2	65-155	270	238	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	27
2	150-230	270	313	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	27
2	230-300	270	383	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	27
3	90-160	325	246	234	100	60	2 - 3	49	14	177	29
3	160-230	325	316	234	100	60	2 - 3	49	14	177	29
3	230-300	325	386	234	100	60	2 - 3	49	14	177	29
5	90-180	370	280	267	110	79	2 - 3	59	16	219	29
5	180-230	370	330	267	110	79	2 - 3	59	16	219	29
5	230-300	370	400	267	110	79	2 - 3	59	16	219	29

Drošības koeficients: 4:1

Dinamiskās slodzes koeficients: WLL x 1,5

Vispārīgi atbilstoši EN 13157



## 1. Pareiza lietošana

Vagonetes var izmantot dubultā T profila sijām ar plaknes apmalēm (tādām kā IPE, HEA vai HEB tipa) vai sijām ar slīpām apmalēm (tādām kā INP-sijas).

Iespējamās platumu robežas norādītas datu tabulās.

Vagonete ir bīdāma šasija ar zobratiem stiprināšanai pie celšanas mehānisma lietošanai iekšējās.

Tā nav paredzēta pastāvīgai lietošanai.

Tā nav piemērota lietošanai telpās, kur pastāv sprādziena risks.

Tā nav paredzēta lietošanai agresīvā vidē.

Ja iespējams, ierīce jāuzstāda zem jumta iekšējās. Uzstādot to ārpus telpām, ir jānodrošina jumts vai ierīce jāapsedz.

Celšanas mehānisma modifikāciju veikšana ir pieļaujama tikai ar mūsu īpašu rakstisku atļauju.

Skatiet tehniskos datus un funkciju aprakstu.

## Drošības norādījumi

Lietot ierīci un veikt tās apkopi drīkst tikai pilnvaroti un apmācīti darbinieki.

- Uzstādiet vagoneti tikai uz sijām, kuru celjspēja ir iepriekš pārbaudīta.
- Neuzstādiet vagoneti uz slīpā leņķī esošām sijām.
- Siju galos esošās atdures nedrīkst pārvietot vai demontēt.
- Nepieļaujiet darbinieku pārvietošanos un atrašanos bīstamajā zonā.
- Nepieļaujiet kravas šūpošanos.
- Nestāviet zem paceltas kravas.
- Nepieskarieties kustīgām detaļām.
- Atklātie bojājumi ir nekavējoties jānovērš apmācītiem darbiniekiem.
- Neatstājiet paceltu kravu bez uzraudzības.
- Kravas drīkst celt tikai vertikāli. Neceliet kravas slīpā leņķī.
- Nelietojiet vagoneti priekšmetu izvilkšanai no citiem priekšmetiem, to atlaišanai vai vilkšanai sānis.
- Vagoneti drīkst izmantot tikai kravas vilkšanai vai bīdīšanai.
- Nepārsniedziet tehniskajos datos norādīto maksimālo celjspēju.
- Pārbaudiet sliežu ceļa platumu un neregulējiet attālumu starp šasijas atlokiem, ņemot vērā tabulā norādītos datus.
- Rokas ķēde ir paredzēta tikai celšanas mehānismam piestiprinātās kravas bīdīšanai, un to nedrīkst izmantot nekādam citam nolūkam.
- Augstas izturības detaļas, to skaitā ķēde, āķis un mehānisma detaļas, nedrīkst nonākt saskarē ar brīvu udeņradi, skābēm, sārmiem, tvaikiem vai joti agresīviem tīrīšanas līdzekļiem. Tās var kļūt trauslas un salūzt.
- Pirms lietošanas veiciet riska analīzi un pārbaudiet EK atbilstību.
- Lietošanas temperatūra: no -10° līdz +50°.

## Šasijas ķēde (rokas ķēde)

- Ir paredzēta tikai vagonetes pārvietošanai un to nedrīkst izmantot nekādam citam nolūkam.
- Nav paredzēta kravas piestiprināšanai.
- Nav paredzēta vilkšanai pāri asām malām.
- Nedrīkst būt sagriezusies.
- Pirms vagonetes lietošanas pārliedzieties, ka tā ir pareizi uzstādīta uz sijas.
- Katru dienu vizuāli pārbaudiet skrituļu stāvokli. Pievērsiet īpašu uzmanību sānu brīvkustībai starp sliežu ceļa siju un skrituļiem.
- Pārbaudiet, vai skrūves ir cieši pievilktas un šķērssija droši nostiprināta.

## Lietošanas uzsākšana

### Darbības apraksts

Skrituļu šasiju drīkst vilkt tikai aiz kravas, kravas āķa vai celšanas mehānisma kravas ķēdes.

Skrituļu šasija ir jāuzstāda uz horizontālas sliežu ceļa sijas.

Sliežu ceļa sijai ir jābūt līdzēnai un horizontālai.

Šasijas platumu var regulēt, mainot attiecīgās sijas platumu.

Šasijas konstrukcijā nav paredzētas bremzes.

Piestiprināto kravu var pārvietot, bīdot vai velkot kravu (bīdāma šasija) vai velkot rokas ķēdi (šasija ar zobratiem).

Kustības ātrumam ir jābūt tādā, lai lietotājs varētu jebkurā brīdī kravu apturēt.

Ņemiet vērā griežamās kravas svaru.

### Vagonetes montāža un uzstādīšana uz sijas

Vagonetes var pielāgot dažādiem siju atloku platumiem.

1. Noskaidrojiet sijas izmēru (M) (atloka platumu).
2. Pārbaudiet atbilstību datu lapai.

### Uzstādīšanas instrukcija

1. Nomēriet sijas platumu.
2. Nokomplektējiet vagoneti ar nepieciešamo paplākšņu daudzumu uz nesošās ass starp vagonetes nesošajām plāksnēm. Izvēlaties paplākšņu daudzumu tā, lai starp vagonetes riteņu malām un sijas malu izveidojas aptuveni F mm sprauga. Pievērsiet uzmanību tam, lai paplākšņu skaits abās celšanas cilpas pusēs ir vienāds – celšanas cilpai jābūt pašā centrā.
3. Atlikušos paplākšņus salieciet ārpus nesošajām plāksnēm uz nesošās ass.
4. Novietojiet vagoneti uz sijas, un pievelciet nesošās sijas ar roku. Pārliedzieties, ka riteņi labi nosēžas un ir atbilstoši sijas izmēram, un pievelciet gala uzgriežņus ar uzgriežņatslēgu.
5. Noslogojiet vagoneti ar nelielu svaru un pārliedzieties, ka tā viegli pārvietojas pa siju. Ja riteņu malas ir pārāk tālu no sijas, vai pieskaras sijas malai, pieregulējiet platumu izmantojot paplāksnes.

### Lietošanas uzsākšana

Pārliedzieties, ka ķēdes ir novietotas pareizi. Tās nedrīkst būt sagriezušās, un tām jākarājas brīvi.

**Vienmēr ievērojiet izmantotā celšanas mehānisma lietošanas pamācību.**

Piedziņas mehānisma atklātajām sažobes virsmām ir jābūt ieeļļotām.

Darbības pārbaude:

Uzmanīgi pārvietojiet šasiju līdz galējam stāvoklim un pārbaudiet gala atduru pozīciju.

### Lietošana

Pārvietojiet kravu, velkot rokas ķēdi vai bīdot kravu.



**Nestāviet zem paceltas kravas.**

Ieteicamās smērvielas  
Ieteicamā smērvielā eļļošanas vietām:  
- Sazobe, piedziņas zobrats  
Universālā smērvielā DIN 51825 T1 K2K  
Pēc lietošanas jāatbrīvojas no smērvielas atbilstoši noteiktajām prasībām.



**Cilpas savienojums/Tiešais savienojums**

Cilpas savienojumu var pagriezt par 90°, lai nodrošinātu tiešu savienojumu starp vinču un vagoneti, neizmantojot āķi/cilpu. Šādu tiešu savienojumu drīkst veikt tikai pilnvarots izplatītājs.

Ja šim izstrādājumam tiek veiktas jebkādas izmaiņas vai tas tiek lietots kopā ar nesaderīgiem izstrādājumiem/sastāvdaļām, mēs neuzņemamies atbildību par sekām attiecībā uz izstrādājuma drošību..

**Pārbaudes un apkopes norādījumi**

Drošības norādījumi  
Pirms pārbaudes vai apkopes veikšanas noņemiet no sijas vagonetes jebkādu slodzi.

Pārbaudes intervāli Speciālista veikta pārbaude pirms lietošanas uzsākšanas	Apkope un pārbaude
Katru dienu	Veltņu vizuāla pārbaude (plaisas vai deformācija) Ķēdes vizuāla pārbaude Ierīces darbība Regulējumi, slīdes sānu brīvkustības vizuāla pārbaude
Reizi 3 mēnešos	Veltņiem ir uzstādīti lodīšu gultņi, kam nav nepieciešama eļļošana
Reizi 6 mēnešos	Pārbaudiet rokas ķēdes stāvokli (likvidējiet asumus, jo tie var izraisīt savainojumus) Pārbaudiet skrūvju savienojumus. Ieeļļojiet veltņu un piedziņas zobrata sazobi.
Reizi gadā	Pārbaudiet, vai modeļa plāksnīte ir pilnībā salasāma. Uzdodiet speciālistam veikt ikgadējo pārbaudi

**Ierīces lietderīgais kalpošanas laiks ir ierobežots; nolietotās detaļas ir nekavējoties jānomaina speciālistam.**

Visos jautājumos par rezerves daļām vērsieties pie izplatītāja.

Problēma	Cēlonis	Apkope un pārbaude
Sijas vagonete pārvietojas ar lielu pretestību.	Nav ieeļļoti gultņi un sazobe.	Veltņu vizuāla pārbaude (plaisas vai deformācija) Ķēdes vizuāla pārbaude Ierīces darbība Regulējumi, slīdes sānu brīvkustības vizuāla pārbaude
	Netīrumi vai citi svešķermeņi uz kravas sijas.	
	Deformēta sija	

**Instrukcija par pelēko etiķeti**

Jaunās POWERTEX vagonetes nomaina uz Black Line:  
Ja produkts tiks lietots tumšā vietā, pievienojiet produkta nosaukuma plāksnei pelēko etiķeti, kā redzams attēlā.  
Uz nosaukuma plāksnes norādītajiem datiem VIENMĒR jābūt redzamiem, un to NEDRĪKST aizsegt.

**Likvidēšana:**



**Pēc vagonetes ekspluatācijas pārtraukšanas, trīsu mehānisma detaļas ir jānodod pārstrādei vai atkritumos, ievērojot noteiktās prasības.**

**Saistību atruna**

Mēs paturam tiesības izdarīt izmaiņas izstrādājuma konstrukcijā, materiālos, specifikācijās vai instrukcijās bez iepriekšēja brīdinājuma un bez saistībām pret citām personām.

Ja izstrādājums ir pārveidots jebkādā veidā vai kombinēts ar nesaderīgu izstrādājumu / sastāvdaļu, mēs neuzņemamies atbildību par sekām saistībā ar izstrādājuma drošību.

**Atbilstības deklarācija**

SCM Citra OY  
Asessorinkatu 3-7  
FI-20780 Kaarina  
Finland  
www.powertex-products.com

ar šo deklarē, ka iepriekš aprakstītais POWERTEX izstrādājums atbilst EK Mašīnu direktīvai 2006/42/EK & EN 13157.

## CertMax+

The CertMax+ system is a unique leading edge certification management system which is ideal for managing a single asset or large equipment portfolio across multiple sites. Designed by the Lifting Solutions Group, to deliver optimum asset integrity, quality assurance and traceability, the system also improves safety and risk management levels.



## Marking

The POWERTEX Trolley is equipped with a RFID (Radio-Frequency Identification) tag, which is a small electronic device, that consist of a small chip and an antenna. It provides a unique identifier for the product.



The POWERTEX Trolleys are **CE** and **UKCA** marked.

Standard: EN 13157



## User Manuals

You can always find the valid and updated User Manuals on the web. The manual is updated continuously and valid only in the latest version.

**NB!** The English version is the Original instruction.

The manual is available as a download under the following link:  
[www.powertex-products.com/manuals](http://www.powertex-products.com/manuals)



### Product compliance and conformity

SCM Citra OY  
Asessorinkatu 3-7  
20780 Kaarina  
Finland  
[www.powertex-products.com](http://www.powertex-products.com)



**POWERTEX**

---

[www.powertex-products.com](http://www.powertex-products.com)